

2008臺灣童書出版觀察報告

陳玉金 ◎ 國立臺東大學兒童文學研究所博士生

臺灣出版界，接連幾年陷入一年比一年更困難的經營環境，回顧2008年元月初，誠品書店繼金石堂書店之後，發佈針對出版供應商與書店通路的交易模式，將由過去的「月結制」改為「寄售制」，出版界雖然發出反對聲音，但最後被迫屈服。2月舉辦的第16屆臺北國際書展，儘管6天展期入場人次超過四十萬人次，然而買氣降低，折扣不斷下探，書展基金會董事長林載爵甚至表示，2007年特別艱苦，應是二十年來最糟的一年（注1）。而2008年接踵而來的全球金融海嘯、紙漿原物料上漲的雪上加霜，加上強勢的通路，讓出版業經營比起之前更加困難。

雖然臺灣童書出版，一直以內銷為主，不致像電子產業，陷入訂單消失的窘境，且因通路不限於大型連鎖書店，因此影響不及成人出版，但少子化和教改的問題不斷發酵，童書出版首當其衝，倍感壓力。10月間，經營臺灣兒童出版超過一甲子且卓然有成的臺灣東方出版社，決定退出臺北市的書店街重慶南路，辭退多位編輯，將辦公室遷至五股，居倉庫一角，確定將減低新書產量，此舉引發業界議論！

本文參酌由臺北市立圖書館、聯合報、國語日報主辦的「好書大家讀」優良少年兒童讀物評選活動、臺東大學兒童文學研究所林文寶教授研究室等，提供的各項童書出版書目和統計數字，以及「臺灣出版資訊網」和報章的出版資訊，分析2008年童書出版在劣勢中的出版現象，並提出幾項觀察重點報告。

◆ 出版總量，不斷下滑

專為臺灣少年以及兒童讀物設置的評選「好書大家讀」參選活動，在2008年，共舉辦54、55兩梯次「好書大家讀」評選，同樣分四大類：「故事文學組」、「非故事文學組」、「知識性讀物」、「圖畫書與幼兒圖書組」，進行分組評選。單以參選冊數來看，雖然每年受到收件截止時間訂於12月中的影響，有些書籍雖屬該年度的出版物，不見得能有機會參選，因而移到下梯次，造成上半年的參選書籍通常多過下半年的冊數。然而，從下表呈現的統計資料，仍可看出，從2006年至今，2008年下半年參選的449冊數，是三年以來，各梯次及各組中，參選最少的冊數，顯示出版越趨保守。

在2008年參加「好書大家讀」的出版社，儘管出版新書總量降低，但這幾年致力投入童書出版的天下雜誌，共有66冊新書參選，天下遠見（小天下）有34冊參選，類型分散在「故事文學類」、「知識性讀物」以及「圖畫書與幼兒圖書組」中，顯見投入童書出版，力道驚人。相形之下，幾家老牌童書出版社，出版量漸趨緩和，以和英出版社為例，今年僅3冊參選，但其



中6月出版的《米米說不》，已在4月先行在義大利波隆納書展銷售版權，出師告捷，總共賣出了法國、美國、簡體中文、芬蘭、巴西、伊朗、丹麥、荷蘭、以色列（希伯來文）、西班牙、越南、阿拉伯、韓國、泰國等，共計14種語言版權，採取少量、精緻的出版路線，另有斬獲。

「好書大家讀」優良少年兒童讀物評選活動參選圖書冊數統計

年 度	2006年 上半年	2006年 下半年	2007年 上半年	2007年 下半年	2008年 上半年	2008年 下半年	
梯 次	50梯次	51梯次	52梯次	53梯次	54梯次	55梯次	
總 計	出版社	104家	87家	95家	77家	141家	73家
	套 書	7部80冊	7部74冊	10部67冊	9部87冊	11部146冊	7部38冊
	單 冊	772冊	559冊	766冊	478冊	554冊	411冊
梯次冊數總計	852冊	633冊	884冊	547冊	700冊	449冊	
年度冊數總計	1485冊		1431冊		1149冊		

（資料來源：臺北市立圖書館）

◆ 非故事文學類，出版疲弱

而在2008年度兩梯次的四組參選類別中，「故事文學組」共計有362冊參選、「非故事文學組」155冊、「知識性讀物」317冊、「圖畫書與幼兒圖書組」315冊，顯見「知識性讀物」雖因文學性較弱，較少被討論，但產量與「故事文學組」和「圖畫書與幼兒圖書組」相去不遠。

「好書大家讀」優良少年兒童讀物評選活動參選圖書分組冊數統計

年 度	2008 上半年	2008下半年	總 計
梯 次	54梯次	55梯次	
故事文學組	184冊	178冊	362冊
非故事文學組	111冊	44冊	155冊
知識性讀物組	198冊	119冊	317冊
圖畫書與幼兒讀物組	207冊	108冊	315冊
小 計	700冊	449冊	1149冊

（資料來源：臺北市立圖書館）

參選書中的「非故事文學組」，包含傳記、報導文學、散文、兒歌、童詩、心靈勵志等類別，該組出版量，從上半年的111冊，大幅減少為44冊，縮小幅度十分驚人。在上半年的參選書中，「非故事文學組」出現由三民書局出版的40冊傳記類的參選書，由於這批數量龐大的傳記，是由國內作者重新改寫，內容參差不齊，也引起討論，但歷年來，出版社對於傳記題材不斷進行改寫出版，可見市場有一定的需求。相對來說，「非故事文學組」中童詩的參選書，屬於童詩本土原創僅1冊《誰在黑板上寫ㄅㄆㄇ》（聯合報）為本土前輩詩人詹冰專為兒童創作的童詩選集，顯見童詩集銷售不易，讓出版社更加謹慎怯步。

原本落在「故事文學組」，在2007年表現突出的「橋梁書」，今年仍有多家出版社投入，

而部分書籍則歸入「知識性讀物組」參選，例如：《象什麼》、《蟲來沒看過》（天下雜誌）將知識類的題材納入，使得橋梁書，除了包含童話以及生活故事等文類之外，又發展出不同的文類。

◆ 舊書新出，生成集體記憶

2008年童書出版中，有多家出版社從舊書取材，重新出版。在本土原創的作品中，最受矚目的是「中華兒童叢書」部分重版書。2002年底，臺灣省教育廳兒童讀物編輯小組裁撤後，由小組負責編輯的「中華兒童叢書」仍有很多好書，因為面臨絕版而受到關心，經過各家出版社的選取，其中一批書，重新包裝出版，部分插圖重新繪製，展現驚人的產量。

首先，在2008年初推出的套書「寶寶閱讀列車」、「幼幼閱讀列車」（信誼），這兩套書，各有30冊，其中有多本書是原「中華兒童叢書」中頗受歡迎的讀物，以資深插畫家趙國宗為例，在這兩套書中，共有《我要大公雞》（林良／文）等7本書，以新的繪圖、新的編排設計，和新一代的小朋友見面。其中《我要大公雞》第一版在1965年9月出版，雖然被臺灣兒童文學界定為臺灣第一本自製圖畫書，但經歷四十餘年，此次重新包裝問世，為原書配圖的插畫家趙國宗，為這本書重新繪圖，只可惜出版後，這本具有歷史意義的書籍，包裹在以幼兒閱讀教學為主的套書中，並沒有引起太多注意與討論。

「中華兒童叢書」中，另有一批書籍是由資深兒童文學作家林良撰文，在2月間，共有7冊書：《小琪的房間》、《今天早上真熱鬧》、《彩虹街》、《我有兩條腿》、《影子和我》、《汪小小學畫》、《小圓圓跟小方方》（國語日報），重新由年輕畫家配圖，以單本精裝方式出版。而重新繪圖出版的書籍，是否能像第一版作品受到喜愛，有待時間考驗。另外，《媽媽買綠豆》（信誼出版）是出自信誼幼兒文學獎第一屆的佳作作品，此次安排在「信誼幼兒文學獎」頒獎典禮上，以「信誼幼兒文學獎20年經典紀念版」以較大開本重新印製出版，是少數本土創作中，因為受到喜愛，經得起考驗，不間斷再刷的幼兒好書。



·《我要大公雞》（1966，臺灣書店）



·《誰在黑板上寫ㄅㄆㄇ》（2008，聯合報）

在翻譯書的部分，也有多本作品是舊書新譯，由於2007年是瑞典作家阿思緹·林格倫誕辰一百週年紀念，今年的譯作也以她的能見度最大，有《陽光草地》、《米拉貝爾》、《黃昏國度》、《長襪皮皮來嘍！》、《長襪皮皮》、《長襪皮皮出海去》、《長襪皮皮到南島》、《屋頂上的小飛人》、《小飛人逗管家》、《小飛人上報嘍》、《古堡裡的珍珠》、《大草原



凶殺案》（以上為天下雜誌）《獅心兄弟》、《強盜的女兒》（遠流），共計14冊翻譯出版，其中有圖畫書、童話和偵探小說。此次不同出版社將她的作品翻譯出版，補足了缺漏。

其他舊書新譯，如在美國大受歡迎的《好奇猴喬治》系列（青林國際出版），還有部分經典童書因簽約時間到期，換了出版社，例如《古利和古拉》（信誼出版）、《和小蓮一起遊莫內花園》（遠流出版）、《地下鐵開工了》（阿爾發出版）等，可見經典歷久不衰，仍有市場價值。

◆ 人才培育，出版力量來源

童書出版需要大量插畫人才，對臺灣創作人才的培育，特別在插畫部分，「信誼幼兒文學獎」一直是人才培育的重要活動，而信誼幼兒文學獎從1987年舉辦至今年，已累積二十年的得獎作品，其中出版65冊原創圖畫書。

信誼基金會從1987年起設置信誼幼兒文學獎，當時臺灣的幼兒童讀物中，有百分之八十以上的書籍皆是來自於國外的翻譯書，為了改變幼兒文學長期依附在兒童文學的地位，設置幼兒文學獎，希望鼓勵本地圖文創作人才，參與幼兒圖畫書的創作，讓幼兒能從習得自己的生活文化，並改變當時的兒童讀物樣貌。

信誼幼兒文學獎首屆3本得獎書籍：《起床啦！皇帝》、《葉子鳥》、《媽媽買綠豆》於隔年出版。從最初規定參選作品必須是適合3~8歲幼兒閱讀，至2002年（2003年頒獎）有感於圖畫書的創作內容，有必要區分得更為仔細，而增加「○~三歲組」的創作獎，將適讀年齡區分得更細。2007年參選作品，共有191件作品，其中有6件得獎。從信誼幼兒文學獎得獎的插畫和創作人才，多數日後都繼續從事兒童文學的創作，例如郝廣才、李漢文、陳璐茜、李瑾倫、賴馬、陳志賢、林宗賢、施政廷、崔麗君、林芬名、林小杯、陳致元、劉旭恭、安石榴……等。

值得注意的是，在此次參加「好書大家讀」的參選書「圖畫書與幼兒圖書組」，出現一批大陸作家、插畫者合作的圖畫書，例如：《團圓》、《驛馬》、《寶兒》、《一園青菜成了精》（信誼）等，這批書經過出版社主導內容、印刷與包裝，質量皆美，有人不免憂心，是否會壓縮未來臺灣插畫家的生存空間。

今年初，從4月起，陸續有幾位重要的兒童文學創作人才凋零，4月27日，長期任職遠流出版，繪製過多本臺灣生態和古建築的插畫家黃崑謀，於凌晨驟逝，得年45歲，遠流出版公司在今年11月，出版了他的遺作《看見臺灣大樹》。5月31日，擅長以紙雕創作圖畫書的李漢文病逝，得年44歲，他曾經和郝廣才合作《起床啦！皇帝》獲得信誼幼兒文學獎第一屆首獎。10月18日，桃園縣兒童文學作家林鍾隆往生，享年79歲。1964年12月，林鍾隆的長篇少年小說《阿輝的心》開始在《小學生》雜誌上連載，後來結集出版單行本。《阿輝的心》是以臺灣孩子為主角的少年小說，有其歷史定位，目前由富春文化印行。11月1日，擅長知識類兒童讀物繪圖的彭大維，心肌梗塞驟逝，得年45歲。而今年3月，他才剛完成一本和高雄市文化局合作的《美麗的紅毛港》（青林）。兒童讀物創作人才培育不易，但凋零迅速，讓人不勝唏噓。

幸而資深插畫家仍努力不懈，今年有讓人驚艷的作品，例如：張又然以費時四年的時間創作圖畫書《再見小樹林》（格林）；邱承宗以個人多年觀察自然的紀錄和心得，出版了以蜻蜓為主題的知識類圖畫書《池上池下》（天下雜誌），展現畫家潛藏的功力。

◆ 小結

5月間，《中華民國96年圖書出版及行銷通路業經營概況調查》出爐，提出根據《全國新書資訊月刊》資料顯示，2006年圖書出版產業總收入為250.70億元，總支出為202.16億元，平均獲利率為19.4%。一般圖書的平均獲利率為23.0%，但兒童讀物的平均獲利率最低，為5.1%（注2）。儘管，童書出版獲利不易，但2008年仍有新血加入，如：本土幼兒刊物《星期八》雜誌在6月創刊，這本定位給幼兒和家長共讀的書籍，提供給臺灣兒童文學作家與插畫家更多發表園地，但是否能在低迷的出版市場中持續出版，仍待觀察。

而格林出版社今年與全球軟體大廠奧多比（Adobe）公司合作，將投入「繪本動畫」製作，過去全球業界推廣電子書已有多年歷史，但製作概念一直處在「介面轉換」，將閱讀的介面從紙本換成電腦、手機、PDA或電子書閱讀器的階段。此次格林與奧多比合作將繪本轉化成電子書，為了將大量圖形檔案轉化，再加上聲光效果，所有的內容得重新製作。格林將為每本書，邀請導演重新分鏡寫腳本、設計互動效果，有別於原來的書籍，成為全新的產品。格林預計在2009年前要完成旗下經營國際名家繪本250冊電子書。未來，兒童書是否能開拓紙本電子化的另一個可能性，也有待後續觀察，如果能成功，也將使傳統兒童出版，面臨更多考驗。

儘管童書市場的黃金時期似乎早在進入二十一世紀的同時，就已過去，當前童書出版社必須因應各種通路形式的改變而改變，在製作的部分，尋求更精緻的內容、包裝與載體的可能性；在產量的部分，需要有更精準的評估；在通路的部分，除了實體與網路書店以外，開發直接面對閱讀團體，進行各種閱讀推廣活動，以達促銷目的，是童書出版社目前致力的方向。而年底一波縣市購書方案，部分縣市拿來購書，對童書出版社挹注不少。展望未來，仍有待具理念與熱忱的童書出版社，繼續深耕，讓兒童讀物有更多元的產出。

注釋

1. 資料取自臺灣出版資訊網<http://www.tpi.org.tw/>。
2. [行政院新聞局編]（2007）。附錄D重點摘要分析。中華民國96年圖書出版及行銷通路業經營概況調查（323頁）。臺北市：行政院新聞局。（<http://www.gio.gov.tw/info/publish/2007market/>）。